

SNOWPIERCER

CREATED BY

Josh Friedman | Graeme Manson

EPISODE 1.01

"First, the Weather Changed"

The inhabitants of the Tail section plot their next rebellion. Hospitality head Melanie recruits Tailie leader Layton to assist in an investigation.

WRITTEN BY:

Graeme Manson | Chinaka Hodge

DIRECTED BY:

James Hawes

ORIGINAL BROADCAST:

May 17, 2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

MAIN EPISODE CAST

Jennifer Connelly	...	Melanie Cavill
Daveed Diggs	...	Andre Layton
Mickey Sumner	...	Bess Till
Alison Wright	...	Ruth Wardell
Iddo Goldberg	...	Bennett Knox
Susan Park	...	Jinju Seong
Katie McGuinness	...	Josie Wellstead
Sam Otto	...	John Osweiller
Sheila Vand	...	Zarah Ferami
Mike O'Malley	...	Roche
Annalise Basso	...	LJ Folger
Jaylin Fletcher	...	Miles
Mark Margolis	...	Old Ivan
Steven Ogg	...	Pike
Happy Anderson	...	Dr. Henry Klimpt
Kerry O'Malley	...	Lilah Folger
Timothy V. Murphy	...	Commander Grey
Aaron Glenane	...	The Last Australian
William Stanford Davis	...	Mr. Riggs
Renee Victor	...	Mama Grandé
Vincent Gale	...	Robert Folger
Jonathan Walker	...	Big John
Madeleine Arthur	...	Nikki Genêt
Miranda Edwards	...	Lights
Stephen Lobo	...	Martin Colvin
Matt Murray	...	Erik
Kurt Ostlund	...	Strong Boy
Dylan Schmid	...	Patterson
Manoj Sood	...	Rajiv Sharma
Sarah Strange	...	Suzanne
Kwasi Thomas	...	Z-Wreck
Yee Jee Tso	...	York
Mariam Barry	...	Mother of Miles
Ian Collins	...	Tristan
Mya Harris	...	Young Miles' Sister
Ellie Harvie	...	The Notary
Gabriel Jacob-Cross	...	Young Miles
Donia Kash	...	Girl
Jaymee Mak	...	Asian Woman
Phillip Mitchell	...	Young Father
Emma Oliver	...	Winnie
Sam Quinn	...	Lee
Ian Rozylo	...	Jackboot Trotter
Michel Issa Rubio	...	Santiago
Alec Santos	...	Tino
Krystle Dos Santos	...	Jackboot Alvarez
Elizabeth Thai	...	June
Natalie von Rotsburg	...	Mrs. Wing
Fiona Vroom	...	Ms. Gillies
Barbara Wallace	...	Old Woman Survivor
Milli Wilkinson	...	Mikala
Carolyn Yu	...	Mia

1

00:00:16,182 --> 00:00:18,727
[Layton] First, the weather changed.

2

00:00:19,436 --> 00:00:23,064
The deniers knew why,
but they still doomed us with their lies.

3

00:00:23,148 --> 00:00:24,232
[sirens blaring]

4

00:00:24,315 --> 00:00:26,609
War made the Earth even hotter.

5

00:00:26,693 --> 00:00:29,988
Her ice melted,
and all her species crashed.

6

00:00:31,072 --> 00:00:34,200
So the men of science
tried to cool the Earth

7

00:00:34,284 --> 00:00:36,494
to reverse the damage they had sown.

8

00:00:37,787 --> 00:00:41,791
But instead, they froze her to the core.

9

00:00:44,169 --> 00:00:45,962
[thunder rumbling]

10

00:00:46,046 --> 00:00:49,841
Only the visionary Mr. Wilford
foresaw the future,

11

00:00:50,425 --> 00:00:52,802
and he prepared a great ark train.

12

00:00:55,430 --> 00:01:00,560
In the final days of the Freeze,
the rich, many of them responsible,

13
00:01:00,643 --> 00:01:05,523
retreated to Snowpiercer, 1,001 cars long.

14
00:01:06,566 --> 00:01:07,942
[crowd screaming]

15
00:01:08,026 --> 00:01:09,402
[Layton] So we the people,

16
00:01:09,486 --> 00:01:11,321
the survivors left behind...

17
00:01:11,404 --> 00:01:12,530
[indistinct clamoring]

18
00:01:13,156 --> 00:01:15,158
...we invaded their train.

19
00:01:15,241 --> 00:01:16,367
[crowd screaming]

20
00:01:16,451 --> 00:01:17,619
Help! Help!

21
00:01:18,536 --> 00:01:19,954
[soldier] Get them! Now!

22
00:01:21,664 --> 00:01:23,041
[woman] Let me on! [screams]

23
00:01:23,124 --> 00:01:24,000
[soldier grunts]

24
00:01:25,835 --> 00:01:27,003
Get off her!

25
00:01:27,087 --> 00:01:27,921
[screams]

26
00:01:30,340 --> 00:01:31,633

[gunshots]

27

00:01:32,842 --> 00:01:33,968
[PA system chimes]

28

00:01:34,052 --> 00:01:37,597
[woman speaking over PA] All aboard.
All ticketed passengers, please board.

29

00:01:38,598 --> 00:01:41,059
Snowpiercer departs
at precisely zero hours.

30

00:01:41,142 --> 00:01:42,060
[Miles' mother] Come on, Miles!

31

00:01:44,729 --> 00:01:45,688
Mike?

32

00:01:45,772 --> 00:01:47,816
-[woman] Snowpiercer departs in ten...
-Mike!

33

00:01:47,899 --> 00:01:50,318
-...nine, eight, seven...
-No!

34

00:01:50,401 --> 00:01:52,737
-...six, five...
-[crowd screaming]

35

00:01:52,821 --> 00:01:56,199
...four, three, two...

36

00:01:56,282 --> 00:01:58,535
one, departure.

37

00:02:04,124 --> 00:02:08,711
[Grey] Back 'em up. That's it!
Back 'em up! Throw 'em off the train!

38

00:02:09,295 --> 00:02:10,463

[Zarah] Move back! Go to the back!

39

00:02:10,547 --> 00:02:12,715

-Zarah!

-[Zarah] Go to the back! Come on, 'Dre.

40

00:02:12,799 --> 00:02:14,217

[grunting]

41

00:02:15,426 --> 00:02:17,220

-Stay close.

-[Zarah] Move!

42

00:02:17,846 --> 00:02:19,722

-Move back!

-[Miles' mother] Miles, this way. Go.

43

00:02:19,806 --> 00:02:22,225

You're gonna have to hide.

Go! Keep going.

44

00:02:24,644 --> 00:02:26,563

It's going to be okay.

You need to hide, okay, honey?

45

00:02:26,646 --> 00:02:28,565

Just get in there, okay?

Just don't come out.

46

00:02:28,648 --> 00:02:31,276

[shushes] It's going to be okay.

It's going to be all right.

47

00:02:31,359 --> 00:02:32,944

-Come here.

-No! [screams]

48

00:02:33,027 --> 00:02:34,154

[crying]

49

00:02:34,237 --> 00:02:35,196

[Miles' mother] Get off me!

50
00:02:40,535 --> 00:02:42,328
[grunting]

51
00:02:43,121 --> 00:02:44,581
-Move back!
-[grunting]

52
00:02:44,664 --> 00:02:46,249
Contain the bastards!

53
00:02:49,210 --> 00:02:50,503
Close the door!

54
00:02:50,587 --> 00:02:51,754
[Layton] Don't let 'em close it!

55
00:02:51,838 --> 00:02:54,007
[crowd clamoring]

56
00:02:54,090 --> 00:02:55,758
[Grey grunting]

57
00:02:55,842 --> 00:02:57,594
[yelling and grunting]

58
00:03:00,305 --> 00:03:02,056
[Layton] This is Snowpiercer.

59
00:03:02,640 --> 00:03:06,185
Around and around the Earth we circle.
We can never stop.

60
00:03:06,978 --> 00:03:11,608
These are our revolutions,
1,001 cars long.

61
00:03:13,276 --> 00:03:15,278
[theme music playing]

62
00:03:53,858 --> 00:03:55,526
[exhales heavily]

63

00:03:58,029 --> 00:03:59,906
[PA system chimes]

64

00:04:01,574 --> 00:04:03,618
Attention, all passengers.

65

00:04:03,701 --> 00:04:06,579
Wilford Industries
wishes you good morning.

66

00:04:07,664 --> 00:04:12,418
The temperature outside
is -119.6 degrees Celsius.

67

00:04:12,502 --> 00:04:16,130
As we enter the Yukon territory
of the former Canada,

68

00:04:16,798 --> 00:04:21,302
we remind you for your personal safety,
be prepared to brace.

69

00:04:22,178 --> 00:04:28,226
We are six years, nine months
and 26 days from departure.

70

00:04:28,309 --> 00:04:33,564
At the tone,
the exact time will be 0800 hours.

71

00:04:33,648 --> 00:04:35,149
[PA system chimes]

72

00:04:36,192 --> 00:04:37,193
[door buzzes]

73

00:04:38,528 --> 00:04:41,364
[Trotter] Step back. Move back.

74

00:04:42,031 --> 00:04:43,574
Down in front. Hit the floor.

75

00:04:43,658 --> 00:04:44,826
-[Santiago speaking Spanish]
-Get on the floor!

76

00:04:44,909 --> 00:04:46,411
-[yells]
-[indistinct clamoring]

77

00:04:53,543 --> 00:04:54,669
Both gates are open.

78

00:04:54,752 --> 00:04:56,337
-[yelling in Spanish]
-Santiago.

79

00:04:56,421 --> 00:04:58,589
-[grunting]
-Hey! Hey, hey, hey.

80

00:05:01,801 --> 00:05:05,263
Hey, hey! Sit down and calm down.

81

00:05:05,346 --> 00:05:07,181
-Where's the other cart?
-That's it for today.

82

00:05:07,265 --> 00:05:08,349
-[Josie] What?
-Yeah, you better get used to it.

83

00:05:08,433 --> 00:05:09,267
[Auss] Half rations?

84

00:05:09,350 --> 00:05:11,019
-[Osweiller] Oi. Don't talk back!
-[Josie] You can't do this.

85

00:05:11,102 --> 00:05:12,603
We're starving as it is.

86

00:05:12,687 --> 00:05:15,815

We have children back here!
How can we live?

87

00:05:19,444 --> 00:05:20,403
[Santiago] Bullshit!

88

00:05:20,987 --> 00:05:22,196
[Auss] We'll do the best
with what we've got.

89

00:05:22,280 --> 00:05:24,032
Mama Grande,
you wanna take care of the food?

90

00:05:24,115 --> 00:05:26,075
[speaking Spanish]

91

00:05:28,453 --> 00:05:30,621
Okay, take another deep breath, John.

92

00:05:30,705 --> 00:05:32,206
[coughing]

93

00:05:37,003 --> 00:05:39,380
Okay, on to death and taxes, everyone.

94

00:05:40,006 --> 00:05:41,424
We need one-tenth from everyone.

95

00:05:41,507 --> 00:05:44,594
Five to feed the rats,
five to feed Strong Boy.

96

00:05:44,677 --> 00:05:47,346
He's fit for us all, eh?
Take your time on that today, eh?

97

00:05:47,430 --> 00:05:49,182
-Come on.
-[Auss] You smashed that yesterday.

98

00:05:49,891 --> 00:05:51,768

You need it more than me.

99

00:05:51,851 --> 00:05:54,312
-[breathing heavily] Thanks, Josie.
-It's all right.

100

00:05:54,395 --> 00:05:57,023
[children shouting]

101

00:05:57,106 --> 00:05:59,067
-Hey, hey, hey! Give it back!
-[children shouting]

102

00:05:59,901 --> 00:06:01,569
-No! No! It's mine!
-Come on, go back.

103

00:06:04,322 --> 00:06:05,782
[Layton] You gotta go get the rat rations.

104

00:06:05,865 --> 00:06:06,699
[Miles] I will.

105

00:06:07,450 --> 00:06:09,619
Gina only had four pups this time.

106

00:06:09,702 --> 00:06:12,413
-[Layton] Well, what's our surplus?
-[Miles] Uh, 42.

107

00:06:12,497 --> 00:06:13,998
[Layton] Hey, not bad.

108

00:06:14,749 --> 00:06:18,628
All right, what else?
What's Old Ivan got you doing?

109

00:06:19,420 --> 00:06:21,881
Sines, cosines and tangents.

110

00:06:21,964 --> 00:06:23,382
Trigonometry. All right.

111

00:06:24,175 --> 00:06:26,719
Those kind of skills will get you
apprenticed up out of here.

112

00:06:29,097 --> 00:06:31,974
-You really think I can be an engineer?
-Hey...

113

00:06:33,226 --> 00:06:34,477
I know you can.

114

00:06:36,687 --> 00:06:38,523
Come on, Layton, let's get this done.

115

00:06:39,107 --> 00:06:42,527
You're a good man, Miles.
Never forget who you are.

116

00:06:43,277 --> 00:06:44,153
A Tailie.

117

00:06:47,949 --> 00:06:50,493
[Pike] Right here. We take this car,

118

00:06:50,576 --> 00:06:52,703
and we can have access
to the electrical junctions.

119

00:06:52,787 --> 00:06:56,249
Now, Lights says we can back-surge
from there, cutting power to Ag-Sec.

120

00:06:56,332 --> 00:06:59,544
Layton, how are our Jackboots?

121

00:07:00,419 --> 00:07:01,587
They're getting sloppy,

122

00:07:01,671 --> 00:07:04,006
leaving both gates open
for up to a minute, ten.

123

00:07:04,090 --> 00:07:06,342
Okay, Strong Boy's ready to go.

124

00:07:06,425 --> 00:07:09,137
We got one minute, ten
to get to the next car.

125

00:07:09,220 --> 00:07:12,431
We only gotta take four
to access the electrical junction.

126

00:07:12,515 --> 00:07:15,351
Yeah, but we might not take out
any essential systems at all.

127

00:07:16,102 --> 00:07:18,354
We just don't know enough
about the infrastructure.

128

00:07:18,938 --> 00:07:21,983
We know what? Maybe a dozen cars,
a few back here by us,

129

00:07:22,066 --> 00:07:23,734
a few more up around Sanitation.

130

00:07:24,402 --> 00:07:27,947
The only Tailie who has ever been
north of the Nightcar is Old Ivan here.

131

00:07:28,030 --> 00:07:30,825
I will never be too old to remember

132

00:07:30,908 --> 00:07:34,287
the day they pulled me uptrain
to tune a piano.

133

00:07:34,370 --> 00:07:38,916
It played beautifully
except for one dead key, middle C.

134

00:07:39,000 --> 00:07:42,462
-I guess no one remembered to bring--
-To bring piano wire, yeah.

135

00:07:42,545 --> 00:07:45,923
With all due respect, we heard it before,
and this doesn't exactly fill the belly.

136

00:07:46,007 --> 00:07:47,049
[Josie] Pike's right.

137

00:07:47,133 --> 00:07:49,677
If we don't do something soon,
it's gonna be too late.

138

00:07:50,386 --> 00:07:52,972
-They just cut our rations again.
-No doubt.

139

00:07:53,055 --> 00:07:55,391
It's like slavery is the only reason
they still feeding us at all.

140

00:07:55,475 --> 00:07:58,769
[Josie] They're starving us to extinction.
They're sterilizing our women.

141

00:07:58,853 --> 00:08:00,730
There hasn't been a child born
in the Tail in five years.

142

00:08:00,813 --> 00:08:05,485
I say we fight. I wanna be a dad.
Guys, I'm the Last Australian.

143

00:08:05,568 --> 00:08:09,697
Now, before long,
they are gonna cut our food for good.

144

00:08:09,780 --> 00:08:12,658
We have informants
in half a dozen different sectors, okay?

145

00:08:12,742 --> 00:08:14,243
-We are building networks--
-[Josie] Layton,

146
00:08:14,327 --> 00:08:16,412
-there is no time for that now.
-[Z-Wreck] It's not enough, man.

147
00:08:16,496 --> 00:08:18,039
Y'all remember the year three rebellion?

148
00:08:19,040 --> 00:08:22,502
We fought like an army,
but we were blind at every door.

149
00:08:23,085 --> 00:08:26,380
We had no help from the other side.
Sixty-two dead.

150
00:08:26,464 --> 00:08:30,676
Thirteen arms taken in punishment.

151
00:08:33,513 --> 00:08:35,598
We need help. We need alliances.

152
00:08:36,349 --> 00:08:38,476
[inhales deeply] You know
what I think, Layton?

153
00:08:38,559 --> 00:08:42,146
I think you don't got the guts
to stand with us.

154
00:08:42,730 --> 00:08:44,607
[Layton] Pike, you can question my plan
if you want.

155
00:08:45,191 --> 00:08:47,735
You question my fight,
and we got a serious problem.

156
00:08:48,528 --> 00:08:49,487
[chuckles]

157

00:08:50,530 --> 00:08:51,781
Oh, there's no problem...

158

00:08:52,782 --> 00:08:53,908
if we're one Tail.

159

00:08:53,991 --> 00:08:57,537
Hey, we are one Tail.
We're at the end of our rope.

160

00:08:57,620 --> 00:08:59,956
[Pike] That's right, so we got no choice.

161

00:09:00,039 --> 00:09:04,460
We do this now before they toss us again
and find the weapons.

162

00:09:04,544 --> 00:09:05,836
-[Z-Wreck] Exactly.
-[man] That's right.

163

00:09:05,920 --> 00:09:07,713
-[Josie] One Tail, Layton.
-[Pike] One Tail!

164

00:09:07,797 --> 00:09:08,631
-[Auss] One Tail, man.
-[woman] One Tail.

165

00:09:08,714 --> 00:09:10,258
[all repeating] One Tail.

166

00:09:14,595 --> 00:09:16,097
[woman] Come on, Layton.

167

00:09:20,393 --> 00:09:21,852
One Tail.

168

00:09:21,936 --> 00:09:23,938
[Mama Grande humming]

169

00:09:37,994 --> 00:09:38,995
[Josie] Layton.

170

00:09:40,288 --> 00:09:41,289
Look, I...

171

00:09:42,248 --> 00:09:43,165
Sorry.

172

00:09:43,749 --> 00:09:45,293
I know you want
to move things slower, but--

173

00:09:45,376 --> 00:09:47,003
We just need to think long-term
about this.

174

00:09:47,086 --> 00:09:49,714
There is no long-term
if we're too old and sick to fight.

175

00:09:51,465 --> 00:09:53,175
I don't want you
on the front line tomorrow.

176

00:09:54,510 --> 00:09:55,803
We're gonna be all right.

177

00:10:01,976 --> 00:10:03,978
[Mama Grande singing in Spanish]

178

00:10:19,702 --> 00:10:22,747
[man] Heavenly Father, we come to you
in a time of need

179

00:10:22,830 --> 00:10:25,499
because we need you now more than ever.

180

00:10:25,583 --> 00:10:29,670
We ask for your divine protection. Amen.

181

00:10:29,754 --> 00:10:31,756
[Mama Grande continues singing]

182
00:10:32,548 --> 00:10:34,008
[metal clanging rhythmically]

183
00:10:56,322 --> 00:10:57,323
Here.

184
00:10:58,866 --> 00:11:01,744
You will do better with this than me.

185
00:11:02,745 --> 00:11:05,790
Resistance is never futile,

186
00:11:05,873 --> 00:11:12,588
but Wilford's train
is a fortress to class.

187
00:11:14,048 --> 00:11:17,551
Maybe it is perpetual.

188
00:11:19,053 --> 00:11:20,763
I know you don't believe that.

189
00:11:20,846 --> 00:11:22,932
-[Mama Grande continues singing]
-[rhythmic clanging continues]

190
00:11:31,774 --> 00:11:33,401
Good luck, my boy.

191
00:11:34,193 --> 00:11:35,403
Good luck, Ivan.

192
00:11:51,710 --> 00:11:53,421
[indistinct chatter]

193
00:11:56,966 --> 00:11:58,968
-[Melanie] Good morning. Good morning.
-[woman 1] Good morning.

194

00:11:59,051 --> 00:12:00,719
-[man] Good morning, Melanie.
-Good morning.

195

00:12:04,932 --> 00:12:06,600
Good morning. How are you today?

196

00:12:06,684 --> 00:12:08,352
-[woman 2] Wonderful.
-[woman 3] Thank you for asking.

197

00:12:08,436 --> 00:12:09,645
-[Melanie] Good morning, Martin.
-Morning.

198

00:12:09,728 --> 00:12:11,230
-Come on, guys. We're done.
-Good morning, Mr. Lam.

199

00:12:11,313 --> 00:12:14,859
[both speaking Cantonese]

200

00:12:14,942 --> 00:12:16,569
[Lam in English] My congee was quite good,

201

00:12:16,652 --> 00:12:17,528
-thank you for asking.
-[Martin] Oh, no.

202

00:12:18,112 --> 00:12:19,864
You're not allowed to have
better Cantonese than me.

203

00:12:19,947 --> 00:12:21,657
-[chuckling] Oh, no, I don't.
-[Martin] Let's go.

204

00:12:21,740 --> 00:12:24,535
-Come on. We're gonna be late, again.
-[Melanie] Good morning, Folgers.

205

00:12:25,244 --> 00:12:28,164

-Ruth.

-Uh, some concerns about the sauna.

206

00:12:28,247 --> 00:12:29,457

Oh, no.

207

00:12:29,540 --> 00:12:31,250

I'll send Maintenance right away.

208

00:12:31,333 --> 00:12:35,463

No, it's not broken.

The Europeans are body-shaming again.

209

00:12:35,546 --> 00:12:39,175

Americans and the rest of the world
prefer bathing attire.

210

00:12:39,258 --> 00:12:41,135

It's just easier.

211

00:12:41,218 --> 00:12:44,638

The Scandinavian royals
take great pleasure in defying the rules.

212

00:12:44,722 --> 00:12:47,558

-[Lilah] And they sing sauna songs.

-[sighs]

213

00:12:48,142 --> 00:12:49,518

I sauna to relax.

214

00:12:49,602 --> 00:12:51,896

I'm sure there's a scheduling solution.

215

00:12:52,605 --> 00:12:55,691

-We can look at it next committee meeting.

-Perfect.

216

00:12:55,774 --> 00:12:56,775

Thank you.

217

00:12:56,859 --> 00:12:58,110

[Melanie] How's your parfait, LJ?

218

00:12:58,694 --> 00:13:00,988

I wanna go to Third Class
for noodles again today.

219

00:13:01,071 --> 00:13:04,700

Oh, you better not go to Third now.
There's more violence, I heard.

220

00:13:04,783 --> 00:13:06,243

Ah, well, that's nothing but track talk.

221

00:13:06,327 --> 00:13:07,703

[Robert] Melanie,
what's going on down there?

222

00:13:07,786 --> 00:13:10,873

The Brakemen responded to something.
That's all we know at this point.

223

00:13:10,956 --> 00:13:13,042

Probably just Third settling scores.

224

00:13:13,125 --> 00:13:14,793

We'll update you as soon as possible.

225

00:13:16,629 --> 00:13:18,255

[sighs in exasperation]

226

00:13:21,217 --> 00:13:23,177

York. Just had to open his mouth.

227

00:13:23,260 --> 00:13:26,388

All right, well, bad news travels fast.
You better get down there.

228

00:13:28,098 --> 00:13:30,601

I was hoping to avoid the Tail this week.

229

00:13:30,684 --> 00:13:34,104

Oh, go on. You know you love an excuse

to wear your fur.

230

00:13:36,315 --> 00:13:37,316
[clicks tongue]

231

00:13:41,904 --> 00:13:43,072
[sighs]

232

00:13:45,950 --> 00:13:47,868
[indistinct chatter and coughing]

233

00:13:53,832 --> 00:13:54,667
[kisses]

234

00:13:59,463 --> 00:14:01,215
Two Brakemen, six Jackboots.

235

00:14:05,886 --> 00:14:09,473
-[Pike] Hospitality and six more Jacks.
-Hospitality? What do they want?

236

00:14:09,557 --> 00:14:11,433
Don't know. Do we abort?

237

00:14:11,517 --> 00:14:12,643
-Hold for the signal.
-[door buzzes]

238

00:14:18,482 --> 00:14:21,026
[Jackboot] Step back. Hit the floor.

239

00:14:37,459 --> 00:14:38,711
Good morning.

240

00:14:40,546 --> 00:14:44,925
Mr. Wilford, and all of us here
at Wilford Industries,

241

00:14:45,801 --> 00:14:48,596
bid you good morning,
as I just said before.

242
00:14:48,679 --> 00:14:50,389
[Tristan] Sorry. I'm, I'm... I'm sorry.

243
00:14:53,559 --> 00:14:56,645
We have a removal request.

244
00:14:58,480 --> 00:14:59,773
Mr. Andre Layton.

245
00:15:01,108 --> 00:15:02,234
[softly] What? What?

246
00:15:03,152 --> 00:15:04,695
Please make yourself known.

247
00:15:07,448 --> 00:15:08,282
[whispers] Hold.

248
00:15:08,365 --> 00:15:09,658
[crowd murmuring]

249
00:15:12,536 --> 00:15:13,537
Hold.

250
00:15:14,038 --> 00:15:15,039
[man in crowd] Hold.

251
00:15:15,789 --> 00:15:17,625
-Hey, hey, hey. It's all right.
-What do you want with him?

252
00:15:17,708 --> 00:15:19,543
-No, no, no. What do you want? Stop.
-[crowd clamoring]

253
00:15:20,127 --> 00:15:21,086
Settle down!

254
00:15:21,170 --> 00:15:22,171
Layton!

255

00:15:22,254 --> 00:15:23,422
[crowd yelling indistinctly]

256

00:15:24,298 --> 00:15:26,508
[Layton] No! Hey! What do you want
with me?

257

00:15:26,592 --> 00:15:28,177
Stop. What do you want with me?

258

00:15:28,802 --> 00:15:30,137
Layton! Layton!

259

00:15:30,721 --> 00:15:32,723
Take me back! Take me back!

260

00:15:33,474 --> 00:15:36,560
No! Take me back!

261

00:15:44,026 --> 00:15:46,278
[Klimpt] Here you go, little guy. Mmm-hmm.

262

00:15:47,947 --> 00:15:49,031
Stop.

263

00:15:49,114 --> 00:15:50,032
Mouth.

264

00:15:50,115 --> 00:15:51,533
"Ahh."

265

00:15:51,617 --> 00:15:52,868
[Layton grunts]

266

00:15:55,162 --> 00:15:56,664
[Klimpt] Open.

267

00:15:56,747 --> 00:15:57,790
[Layton grunts]

268

00:15:57,873 --> 00:15:59,833
-Good boy.
-[winces]

269
00:15:59,917 --> 00:16:01,251
[breathing heavily]

270
00:16:01,335 --> 00:16:02,294
[grunts]

271
00:16:19,520 --> 00:16:20,813
[Layton] Hey, what do you want me for?

272
00:16:21,480 --> 00:16:22,731
Till, right? What's going on?

273
00:16:24,441 --> 00:16:26,485
[Osweiller] Shut your Tailie mouth
and keep walking.

274
00:17:11,989 --> 00:17:12,906
[winces]

275
00:17:24,626 --> 00:17:25,669
Come on.

276
00:18:09,088 --> 00:18:10,714
-Where are we?
-[Till] Third Class mess hall.

277
00:18:12,633 --> 00:18:16,386
Mr. Layton, I'm Lead Brakeman Roche.

278
00:19:12,442 --> 00:19:13,443
[slurping]

279
00:19:14,194 --> 00:19:16,864
We've heard that, in the old life,
you were a homicide detective.

280
00:19:19,491 --> 00:19:20,450
We've had a murder.

281

00:19:23,162 --> 00:19:23,996
Aren't you cops?

282

00:19:24,079 --> 00:19:26,999
[Roche] Most of us were Wilford Security.
Some were...

283

00:19:28,000 --> 00:19:30,586
-Soccer players?
-Midfielder.

284

00:19:31,295 --> 00:19:33,046
[scoffs and chuckles]

285

00:19:34,089 --> 00:19:38,177
I guess Mr. Wilford didn't think
rich people would murder each other.

286

00:19:38,260 --> 00:19:39,094
[chuckles]

287

00:19:40,262 --> 00:19:41,430
You were a cop, though.

288

00:19:41,513 --> 00:19:43,682
[Layton slurping]

289

00:19:43,765 --> 00:19:44,725
Detroit PD.

290

00:19:45,642 --> 00:19:46,685
I'm sorry.

291

00:19:47,936 --> 00:19:49,438
Heard it got rough out there.

292

00:19:49,521 --> 00:19:52,482
-The department turned on itself.
-It was rough everywhere.

293

00:19:54,860 --> 00:19:56,904
-Hey, you got another bowl?
-[Roche] No.

294
00:19:57,696 --> 00:19:58,906
We've got a body.

295
00:20:01,825 --> 00:20:03,827
[indistinct chatter]

296
00:20:09,750 --> 00:20:11,043
You okay?

297
00:20:12,169 --> 00:20:13,170
Hey.

298
00:20:14,838 --> 00:20:17,799
I packed his worldly possessions
so no one steals them.

299
00:20:19,676 --> 00:20:21,261
"His worldly possessions"?

300
00:20:21,345 --> 00:20:23,805
-[train thudding]
-[metal clanking]

301
00:20:29,353 --> 00:20:31,271
Climbing up into the mountains again,
aren't we?

302
00:20:32,397 --> 00:20:33,565
The Cascades.

303
00:20:34,691 --> 00:20:36,360
-It's rough track.
-Yeah.

304
00:20:38,195 --> 00:20:40,197
Now I have to get that apprenticeship.

305
00:20:41,114 --> 00:20:45,744

Nah. I think we need you here in the Tail.
You're our Miles and Miles.

306

00:20:46,328 --> 00:20:49,748
People don't come back, Mom.
Somebody has to go find Layton.

307

00:20:50,332 --> 00:20:54,169
Layton will be okay.
If anyone can get back to us, it's him.

308

00:21:07,683 --> 00:21:10,060
Y'all got some serious problems up here.

309

00:21:10,769 --> 00:21:13,814
So I think they cut him up into pieces
to hide him better.

310

00:21:17,818 --> 00:21:19,152
That's my theory, anyway.

311

00:21:20,779 --> 00:21:24,199
Sean Oren Wise.
Third Class, worked in Agriculture.

312

00:21:24,283 --> 00:21:27,411
-[Layton] Who found him?
-[Till] Tunnelman, doing maintenance.

313

00:21:27,494 --> 00:21:29,705
What do y'all have up here
in the way of forensics?

314

00:21:29,788 --> 00:21:33,041
There's no real crime lab or anything,
but we have access to some scientists.

315

00:21:34,001 --> 00:21:36,461
What about his, um... his dick?

316

00:21:39,589 --> 00:21:43,677
The Freeze cut your career short at what?
First-year rook?

317

00:21:44,511 --> 00:21:45,804
I wanted to make homicide.

318

00:21:45,887 --> 00:21:50,225
Yeah? Well, you made Brakeman,
so you can figure this out for yourself.

319

00:21:50,309 --> 00:21:52,019
-Take me back to the Tail.
-Hang on.

320

00:21:53,937 --> 00:21:55,480
This is your chance, mate.

321

00:21:55,564 --> 00:21:56,565
Take it.

322

00:21:57,274 --> 00:22:00,652
-Why would you wanna go back there?
-So they know I'm not a traitor.

323

00:22:01,737 --> 00:22:03,613
They'll slit your throat now, man.

324

00:22:06,241 --> 00:22:07,701
[Layton] Clean up your own shit.

325

00:22:09,703 --> 00:22:11,413
[Osweiller] Oi. I've got one for you.

326

00:22:11,496 --> 00:22:14,916
What do coppers and football players
have in common?

327

00:22:15,751 --> 00:22:17,419
You mean soccer players?

328

00:22:17,502 --> 00:22:19,004
-Nothing.
-[Osweiller] No, no.

329

00:22:19,087 --> 00:22:21,757
Come on, Detective. Cops and footie.

330

00:22:22,841 --> 00:22:24,009
What's in common?

331

00:22:24,092 --> 00:22:26,053
[Layton grunts and groans]

332

00:22:26,970 --> 00:22:30,515
[Osweiller] A good stiff boot!

333

00:22:30,599 --> 00:22:32,184
All right, hey. Osweiller, that's enough.

334

00:22:33,685 --> 00:22:34,603
-[Layton grunts]
-Penalty kick!

335

00:22:34,686 --> 00:22:36,646
-[groans]
-What the hell is this?

336

00:22:37,481 --> 00:22:38,356
[Layton groaning]

337

00:22:38,940 --> 00:22:40,817
[Osweiller] He was getting
mouthy with us, sir.

338

00:22:40,901 --> 00:22:41,818
[Till] Sorry, sir.

339

00:22:41,902 --> 00:22:44,571
The Tailie's uncooperative.
Says he won't help with the investigation.

340

00:22:44,654 --> 00:22:46,198
Oh, and you thought a beating
would convince him?

341

00:22:46,281 --> 00:22:47,908
I think your partner has some issues.

342
00:22:47,991 --> 00:22:50,994
You two idiots step out. Now.

343
00:22:53,789 --> 00:22:57,042
You go back to your doghouse in the Tail.
Double shift.

344
00:22:57,626 --> 00:22:59,252
-Yes, sir.
-[Osweiller] Yes, sir.

345
00:23:03,298 --> 00:23:06,301
-[Roche] All right, you pain in the ass.
-[groans]

346
00:23:06,384 --> 00:23:08,428
This is Melanie from Hospitality.

347
00:23:09,012 --> 00:23:13,558
My apologies, Detective,
on behalf of Wilford Industries.

348
00:23:15,977 --> 00:23:17,229
You're the voice of the train.

349
00:23:18,814 --> 00:23:22,150
I am. I am. I wear several hats.

350
00:23:22,234 --> 00:23:24,986
My department's responsible
for smooth relations.

351
00:23:25,070 --> 00:23:27,405
[both chuckle]

352
00:23:30,826 --> 00:23:31,910
[winces]

353
00:23:32,577 --> 00:23:33,620

Detective...

354

00:23:34,788 --> 00:23:38,041
I'm here to tell you personally

355

00:23:38,792 --> 00:23:41,086
that Mr. Wilford
wants this solved quickly.

356

00:23:41,169 --> 00:23:44,714
Doors will open
wherever your investigation leads you.

357

00:23:46,550 --> 00:23:48,093
[chuckles and scoffs]

358

00:23:48,176 --> 00:23:50,095
Oh, shit.

359

00:23:50,178 --> 00:23:51,680
Two years ago, there was another victim.

360

00:23:51,763 --> 00:23:54,349
Male, genitals removed.

361

00:23:54,432 --> 00:23:57,394
Someone's already serving time
in the Drawers for it.

362

00:23:57,978 --> 00:24:01,148
So, either you got a copycat...

363

00:24:02,691 --> 00:24:05,861
or Mr. Wilford put the wrong person
in the Drawers.

364

00:24:08,363 --> 00:24:11,032
I'll do it for rations
and Third Class immigration for the Tail.

365

00:24:11,116 --> 00:24:12,826
[Roche] You're not entitled

to anything here.

366

00:24:12,909 --> 00:24:14,578
The passengers had tickets.

367

00:24:14,661 --> 00:24:16,496
-All the crew had jobs.
-Lead Brakeman--

368

00:24:16,580 --> 00:24:19,749
-You Tailies boarded the train like rats!
-Lead Brakeman. Lead Brakeman, please!

369

00:24:20,834 --> 00:24:21,668
Would you uncuff him?

370

00:24:25,797 --> 00:24:26,965
Please.

371

00:24:29,801 --> 00:24:33,388
This must be very disconcerting to you.
Really, it's simple.

372

00:24:33,471 --> 00:24:35,974
You are the only homicide detective
on the train.

373

00:24:36,975 --> 00:24:41,563
And so, Mr. Wilford
is asking you to contribute.

374

00:24:45,775 --> 00:24:48,612
[soft French song playing over speakers]

375

00:25:12,010 --> 00:25:13,094
[door buzzer sounds]

376

00:25:16,514 --> 00:25:17,682
[song stops]

377

00:25:26,024 --> 00:25:27,025
Doctor.

378

00:25:29,110 --> 00:25:31,154
These are the Drawers, Detective Layton.

379

00:25:34,282 --> 00:25:38,286
And this is Nikki Genêt,
sentenced for murder.

380

00:25:39,663 --> 00:25:40,997
[Klimpt] She's innocent, isn't she?

381

00:25:41,081 --> 00:25:42,332
Why do you say that?

382

00:25:42,415 --> 00:25:44,251
[sighs] She just looks it.

383

00:25:44,834 --> 00:25:46,711
I've taken special care of her.

384

00:25:46,795 --> 00:25:50,548
She would be the longest Sleeper
we've ever brought out of suspension.

385

00:25:50,632 --> 00:25:51,841
Over two years under.

386

00:25:51,925 --> 00:25:53,760
[Roche] And she's our only witness
to the first murder.

387

00:25:53,843 --> 00:25:56,554
You want justice, Detective? Clear her.

388

00:25:58,014 --> 00:25:59,182
And if you catch the killer,

389

00:25:59,266 --> 00:26:01,685
we'll make you train detective
and move you to Third Class.

390

00:26:02,852 --> 00:26:06,523
[Klimpt] Um, they take a while to recover,
and I really need

391
00:26:06,606 --> 00:26:07,691
-the notary present--
-Just make it happen.

392
00:26:09,025 --> 00:26:09,859
Yep. [sighs]

393
00:26:14,447 --> 00:26:16,324
I'm not agreeing to anything.

394
00:26:18,576 --> 00:26:21,329
Well, I'm gonna leave you
in Mr. Roche's hands for now.

395
00:26:21,955 --> 00:26:23,540
He'll take you to the suspects.

396
00:26:27,794 --> 00:26:29,796
[upbeat song playing]

397
00:26:30,380 --> 00:26:35,093
Sean Wise's roommates reported him missing
24 hours before he was found.

398
00:26:35,176 --> 00:26:36,511
Welcome to the Chains, Tailman.

399
00:26:37,345 --> 00:26:39,723
-"Chains"?
-[Roche] Yeah. It's a thing now.

400
00:26:39,806 --> 00:26:42,809
Young people mostly,
living and screwing in groups.

401
00:26:42,892 --> 00:26:44,144
Chains.

402

00:26:44,853 --> 00:26:48,440
They took some chopped-up containers,
got creative with them.

403

00:26:49,149 --> 00:26:50,817
Bunch of freaks if you ask me.

404

00:26:51,693 --> 00:26:55,113
My wife also has some choice descriptors,
but I think you're gonna love 'em.

405

00:26:56,197 --> 00:26:59,326
We have Sean Wise's partners
waiting for you.

406

00:26:59,409 --> 00:27:01,411
I believe one of them you've already met.

407

00:27:06,666 --> 00:27:08,460
Tomato soup and a grilled cheese.

408

00:27:09,878 --> 00:27:11,171
Hello, Zarah.

409

00:27:11,254 --> 00:27:12,172
Hi, Andre.

410

00:27:14,215 --> 00:27:16,343
Get these two out of here.
I'll start with her.

411

00:27:17,635 --> 00:27:19,095
You'll be fine.
We haven't done anything wrong.

412

00:27:19,179 --> 00:27:21,681
You're not a Tailie.
Don't let him treat you like one.

413

00:27:21,765 --> 00:27:22,766
[Zarah] Don't worry, okay?

414

00:27:24,100 --> 00:27:27,062
[Roche] Come on, Tino. Come on, let's go.
Come on, Tino.

415
00:27:30,982 --> 00:27:32,567
Uncuff her. Give us a minute alone.

416
00:27:32,650 --> 00:27:34,361
Yeah, buddy, this isn't a conjugal.

417
00:27:34,444 --> 00:27:36,613
-Sure isn't.
-It's motivation.

418
00:27:36,696 --> 00:27:39,366
You need to do your new job
like Mr. Wilford wants.

419
00:27:39,449 --> 00:27:41,659
She's a suspect. Prove it isn't her.

420
00:27:41,743 --> 00:27:42,869
[Layton] It's been five years.

421
00:27:42,952 --> 00:27:45,997
Give us a minute alone
or this is as far as I go.

422
00:27:52,879 --> 00:27:53,922
Well.

423
00:27:58,426 --> 00:28:00,178
Maybe you two can patch things up.

424
00:28:02,097 --> 00:28:03,390
The room is yours, Detective.

425
00:28:08,937 --> 00:28:11,564
-You told them I was a cop?
-Someone I love was murdered.

426
00:28:11,648 --> 00:28:13,441

You were the only person
I could think of to help.

427

00:28:13,525 --> 00:28:17,195
It's just like the Tail up here.
There is no process, just punishment.

428

00:28:17,278 --> 00:28:19,656
They could pin Sean's murder on one of us.

429

00:28:20,365 --> 00:28:22,283
Jesus, they might never let me go back.

430

00:28:23,243 --> 00:28:27,288
Good. You're out. Isn't that
what you wanted for your revolution?

431

00:28:27,372 --> 00:28:28,415
Hey. [shushes]

432

00:28:29,082 --> 00:28:31,501
I didn't choose to leave, like you.

433

00:28:31,584 --> 00:28:34,671
Turn your back on us
so you could go work in the Nightcar.

434

00:28:37,257 --> 00:28:39,592
-You forced all this on us.
-Zarah...

435

00:28:39,676 --> 00:28:42,387
It was 40 degrees below in June
and still dropping like a stone.

436

00:28:42,470 --> 00:28:44,139
Yeah, I remember. You wanted to die.

437

00:28:44,222 --> 00:28:47,058
You said, "Don't give up."
You could get us onto Snowpiercer.

438

00:28:47,142 --> 00:28:50,353
Like somehow your cop connects were gonna
get us seats with the billionaires.

439
00:28:50,437 --> 00:28:53,064
How stupid was I?
I could've gone with my mom.

440
00:28:53,148 --> 00:28:55,275
We could have joined your brother,
died together,

441
00:28:55,358 --> 00:28:57,026
like people we admired were doing.

442
00:28:57,110 --> 00:28:59,946
But instead, you made me live. For what?

443
00:29:01,156 --> 00:29:02,907
For the hell of the Tail?

444
00:29:02,991 --> 00:29:06,286
You don't for a second
have the right to judge my choices.

445
00:29:06,911 --> 00:29:09,414
You know how hard it is
to find love on this train.

446
00:29:10,498 --> 00:29:12,292
Yeah, not very, apparently.

447
00:29:16,755 --> 00:29:19,966
I bet you bunked with Josie
the moment I was gone.

448
00:29:22,886 --> 00:29:24,304
No, I didn't.

449
00:29:26,598 --> 00:29:27,432
[sniffles]

450

00:29:28,224 --> 00:29:29,476
We just survived.

451
00:29:42,405 --> 00:29:45,450
When they came for him, he called "hold."

452
00:29:47,285 --> 00:29:49,370
And you hesitated, too.

453
00:29:50,371 --> 00:29:52,373
There were twice the Jackboots
we expected.

454
00:29:53,666 --> 00:29:54,501
[Pike sighs]

455
00:29:54,584 --> 00:29:55,960
We think he knew it was coming.

456
00:29:56,795 --> 00:30:00,632
He didn't know. You saw him fighting.

457
00:30:00,715 --> 00:30:04,594
Well, one way or another, he's gone,

458
00:30:05,178 --> 00:30:06,763
everything shifts,

459
00:30:07,847 --> 00:30:09,432
you find yourself...

460
00:30:11,267 --> 00:30:12,519
a new place.

461
00:30:16,689 --> 00:30:17,732
You get that?

462
00:30:19,442 --> 00:30:22,445
Oh, yeah. I got it all, Pike.

463
00:30:23,696 --> 00:30:24,697

Good.

464

00:30:25,824 --> 00:30:26,991
Good to hear.

465

00:30:37,085 --> 00:30:38,419
[sighs]

466

00:30:42,841 --> 00:30:43,842
Now what?

467

00:31:06,489 --> 00:31:11,244
[Ms. Gillies] But plants didn't always
grow here in Ag-Sec.

468

00:31:12,120 --> 00:31:16,082
Actually, before everything was frozen,
they grew in the ground!

469

00:31:16,165 --> 00:31:17,834
[children giggling]

470

00:31:17,917 --> 00:31:19,294
[Ms. Gillies] I know, it's true.

471

00:31:19,377 --> 00:31:25,216
And that's why it's very important
to learn about seeds and plants,

472

00:31:25,300 --> 00:31:29,679
so that one day, we can grow food
on a warm Earth again.

473

00:31:30,638 --> 00:31:34,017
All right, children, move it along.
Watch your step.

474

00:31:37,228 --> 00:31:38,146
[Layton] All this...

475

00:31:38,730 --> 00:31:40,189
you can't even share.

476

00:31:40,273 --> 00:31:42,942
[Roche] There's 130 more cars
just like it.

477

00:31:43,526 --> 00:31:45,737
And, no, we can't.

478

00:31:46,946 --> 00:31:49,157
[Melanie] Oh! There you are.

479

00:31:51,409 --> 00:31:53,536
[Layton] You really pulled out
all the stops, huh?

480

00:31:54,495 --> 00:31:56,039
Using my ex as leverage.

481

00:31:56,122 --> 00:31:58,875
Oh, show the Tailie some food,
he'd probably do anything.

482

00:32:00,501 --> 00:32:02,420
How did it go with the suspects?

483

00:32:03,421 --> 00:32:06,716
Zarah didn't kill Sean Wise.
I give you that one for free.

484

00:32:06,799 --> 00:32:09,093
And there is way more to this
than you're saying.

485

00:32:09,677 --> 00:32:12,597
Otherwise, why would you be
so desperate for my help?

486

00:32:12,680 --> 00:32:14,307
Well, of course there's more to it.

487

00:32:15,892 --> 00:32:19,062
Everything on Mr. Wilford's train

is connected.

488

00:32:19,145 --> 00:32:21,940
[Roche] A murder could upset
the entire ecosystem.

489

00:32:22,023 --> 00:32:23,358
It's complex.

490

00:32:24,317 --> 00:32:25,568
That might be interesting for you.

491

00:32:25,652 --> 00:32:28,780
Oh, everything up here
is interesting to him. He's all eyes.

492

00:32:28,863 --> 00:32:31,950
Then participate, and stay.

493

00:32:32,033 --> 00:32:36,204
Reunite with Zarah.
That's on the table for you both.

494

00:32:37,038 --> 00:32:42,335
You need me because this murder
threatens Mr. Wilford's precious order.

495

00:32:42,418 --> 00:32:45,004
Well, if you wanna keep eating
your damn strawberries,

496

00:32:45,088 --> 00:32:46,464
you know my demands.

497

00:32:47,006 --> 00:32:50,343
Third Class calories, space,
and reproductive rights for the Tail.

498

00:32:50,426 --> 00:32:53,262
Well, he just added that one, okay?
Now they wanna breed back there?

499

00:32:53,346 --> 00:32:55,264
This looks like abundance to you.

500
00:32:56,015 --> 00:32:57,016
It isn't.

501
00:32:58,518 --> 00:33:02,772
This is strawberry crop 12,
in a balanced rotation of 14.

502
00:33:03,481 --> 00:33:07,735
This berry represents
five or six kilocalories.

503
00:33:07,819 --> 00:33:10,321
Sugars, dietary fiber, vitamin C.

504
00:33:10,405 --> 00:33:13,908
Its place here is commensurate
with these values.

505
00:33:15,576 --> 00:33:20,081
Now, strawberries, they're susceptible
to soil fungi, nematodes.

506
00:33:20,164 --> 00:33:23,126
So are we, actually.
You, me, everyone on this train.

507
00:33:23,876 --> 00:33:26,212
So we don't let these proliferate either.

508
00:33:26,921 --> 00:33:31,092
Everything here survives
at the mercy of his balance.

509
00:33:32,468 --> 00:33:33,803
And the truth is...

510
00:33:38,141 --> 00:33:40,101
you need Wilford's strawberries...

511

00:33:42,020 --> 00:33:43,354
more than he needs you.

512

00:33:44,313 --> 00:33:47,650
♪ Happy birthday, Old Ivan ♪

513

00:33:47,734 --> 00:33:50,611
♪ Happy birthday to you ♪

514

00:33:50,695 --> 00:33:52,030
[crowd cheering]

515

00:33:52,113 --> 00:33:53,614
-[Auss] Eighty-four years old.
-[boy] Yeah!

516

00:33:53,698 --> 00:33:55,450
[Auss] Oldest man on Earth,
for all we know.

517

00:33:55,533 --> 00:33:56,868
What would you like, viejo?

518

00:33:56,951 --> 00:34:01,581
There is only one extravagance
that I would wish for my birthday.

519

00:34:01,664 --> 00:34:02,832
What's that, old fella?

520

00:34:03,916 --> 00:34:04,917
Privacy.

521

00:34:05,001 --> 00:34:06,210
[all chuckle]

522

00:34:06,294 --> 00:34:11,966
To be alone for one hour
with the Rachmaninoff recording.

523

00:34:12,050 --> 00:34:12,925
[Lights chuckles]

524

00:34:13,009 --> 00:34:14,469

-Lights?

-Mmm.

525

00:34:14,552 --> 00:34:17,180

-You know the one.

-Yeah, the only one.

526

00:34:17,764 --> 00:34:20,391

All right, you heard him. Everybody out.

527

00:34:20,475 --> 00:34:22,977

[woman and Mama Grande speaking Spanish]

528

00:34:23,061 --> 00:34:25,146

[crowd] Happy birthday.

529

00:34:25,229 --> 00:34:27,440

Happy birthday.

530

00:34:27,523 --> 00:34:28,441

[woman speaking Spanish]

531

00:34:29,984 --> 00:34:32,820

You've just gotta

leave the phone plugged in.

532

00:34:32,904 --> 00:34:35,114

-The phone's got almost no battery.

-Mmm-hmm.

533

00:34:36,699 --> 00:34:38,117

Thank you, Lights.

534

00:34:40,620 --> 00:34:42,622

[classical music playing]

535

00:35:08,481 --> 00:35:10,483

[indistinct murmuring]

536

00:35:20,451 --> 00:35:22,453
[chuckles softly]

537
00:35:40,471 --> 00:35:42,557
[cries softly]

538
00:35:52,525 --> 00:35:53,776
[music stops]

539
00:35:54,360 --> 00:35:55,945
[woman 1] Oh, God! Oh, my God!

540
00:35:56,028 --> 00:35:57,029
[crowd murmuring indistinctly]

541
00:35:57,113 --> 00:35:58,656
[man] What's going on?

542
00:36:00,950 --> 00:36:02,160
[woman 1 sobbing] Oh, please, no.

543
00:36:02,243 --> 00:36:03,202
[woman 2] No.

544
00:36:16,299 --> 00:36:17,466
[exhales sharply]

545
00:37:04,347 --> 00:37:05,973
How was the harvest?

546
00:37:06,057 --> 00:37:08,726
[Jinju] I thought the boss could use
some comfort food tonight.

547
00:37:09,602 --> 00:37:11,354
I bet you can use a drink.

548
00:37:11,437 --> 00:37:12,855
[chuckles]

549
00:37:17,777 --> 00:37:19,111

What should we toast to?

550

00:37:19,195 --> 00:37:22,782

How about whatever
is making you smile so much right now?

551

00:37:23,449 --> 00:37:24,617

Or is it whomever?

552

00:37:25,368 --> 00:37:26,327

Is it that obvious?

553

00:37:26,410 --> 00:37:28,704

[both laughing]

554

00:37:28,788 --> 00:37:30,248

[Melanie] Oh, you're beaming.

555

00:37:31,499 --> 00:37:33,292

But there's something I have to tell you.

556

00:37:35,795 --> 00:37:37,505

I'm bringing Nikki Genêt
out of the Drawers.

557

00:37:39,382 --> 00:37:42,134

We locked up the wrong person.
I have no choice.

558

00:37:42,843 --> 00:37:44,387

How bad will she be?

559

00:37:44,470 --> 00:37:46,639

Two years in there. Won't be pretty.

560

00:37:46,722 --> 00:37:49,725

Will you monitor her? Work with Klimpt?

561

00:37:50,309 --> 00:37:51,310

Learn what you can.

562

00:37:51,394 --> 00:37:53,354
And if people start asking
the wrong questions?

563

00:37:53,437 --> 00:37:57,358
I'll handle that.
Then, once this murder's solved,

564

00:37:58,609 --> 00:38:00,069
the other work can continue.

565

00:38:00,152 --> 00:38:04,365
Well, then, we better drink
to your detective. May he take the case.

566

00:38:04,991 --> 00:38:06,367
He'll take the case.

567

00:38:12,331 --> 00:38:15,960
[Pike] We were ready to cut their throats
before they took Layton.

568

00:38:16,544 --> 00:38:18,129
-Now Ivan?
-[Z-Wreck] Preach.

569

00:38:18,212 --> 00:38:19,338
Man, we stick to the script.

570

00:38:19,422 --> 00:38:21,841
We finish what we started. Yeah? Huh?

571

00:38:21,924 --> 00:38:24,051
By ax and pike,

572

00:38:24,135 --> 00:38:25,428
like we always have.

573

00:38:25,511 --> 00:38:26,721
[crowd] Yeah!

574

00:38:26,804 --> 00:38:29,432

-For Old Ivan! Let's do this!
-[all agreeing]

575
00:38:29,515 --> 00:38:30,808
-Old Ivan!
-[Pike] Okay.

576
00:38:31,392 --> 00:38:34,312
Here's what we're gonna do
to open that door.

577
00:38:34,395 --> 00:38:35,563
[banging on door]

578
00:38:35,646 --> 00:38:37,648
[Mama Grande yelling in Spanish]

579
00:38:46,157 --> 00:38:48,784
[speaking Spanish]

580
00:38:48,868 --> 00:38:51,662
-[Alvarez] How?
-[in English] He hanged himself.

581
00:38:51,746 --> 00:38:54,373
Another? Leave it to the next watch.

582
00:38:54,457 --> 00:38:56,625
Containment protocol.
We gotta remove the body.

583
00:39:09,055 --> 00:39:10,389
Oh, my goodness.

584
00:39:12,350 --> 00:39:15,311
Nothing like mountain weather
to agitate everyone further.

585
00:39:19,273 --> 00:39:20,608
[clicks tongue]

586
00:39:20,691 --> 00:39:22,443

One day at a time, Ruth.

587

00:39:27,406 --> 00:39:28,532
[PA system chimes]

588

00:39:28,616 --> 00:39:30,409
[Melanie] Good evening, passengers.

589

00:39:31,202 --> 00:39:36,540
Be advised, track conditions
will deteriorate over the next 24 hours.

590

00:39:38,167 --> 00:39:41,921
Remain safe and prepare to brace.

591

00:39:43,172 --> 00:39:45,299
-From Mr. Wilford...
-Pikes.

592

00:39:45,383 --> 00:39:47,510
...and all of us at Wilford Industries...

593

00:39:49,261 --> 00:39:50,262
good night.

594

00:39:51,347 --> 00:39:52,390
[PA system chimes]

595

00:39:52,473 --> 00:39:53,641
Right.

596

00:40:05,569 --> 00:40:06,570
Ramp.

597

00:40:06,654 --> 00:40:08,155
[Z-Wreck] Hold steady. Hold steady.

598

00:40:08,239 --> 00:40:10,449
Ready? Ready?

599

00:40:11,992 --> 00:40:13,285

[door buzzes]

600

00:40:21,919 --> 00:40:25,172
Just what this day was missing,
another corpse.

601

00:40:26,298 --> 00:40:29,009
-You strip off the clothes?
-[in Spanish] Sí.

602

00:40:32,346 --> 00:40:34,598
[indistinct praying]

603

00:40:35,808 --> 00:40:37,810
-[Osweiller] Oi! No.
-Give them a moment.

604

00:40:38,644 --> 00:40:40,729
-You wanna let them do that?
-Give them a moment.

605

00:40:46,861 --> 00:40:48,154
All right, let's see the body. Come on.

606

00:40:48,237 --> 00:40:50,573
-[Till] All right, back it up.
-[Trotter] Let's go. Back it up.

607

00:40:50,656 --> 00:40:52,116
-Move.
-[Till] Move back.

608

00:41:01,459 --> 00:41:02,751
[screaming and grunting]

609

00:41:02,835 --> 00:41:05,087
-Go! Go! Go! Go!
-[indistinct yelling]

610

00:41:06,839 --> 00:41:09,592
[Pike] Go! Go! Go! Go!

611

00:41:24,106 --> 00:41:25,274
Osweiller, help!

612
00:41:41,874 --> 00:41:44,126
[grunting and screaming]

613
00:42:10,152 --> 00:42:11,946
Taking me back to the Tail now, Roche?

614
00:42:12,029 --> 00:42:15,533
No. You're going to my lockup.
I'm going home to my wife.

615
00:42:15,616 --> 00:42:19,245
I gotta get back there, man.
The Tail's all I got in the world.

616
00:42:21,747 --> 00:42:22,748
[exhales heavily]

617
00:42:23,415 --> 00:42:25,000
[grunting]

618
00:42:26,460 --> 00:42:27,878
Doors!

619
00:42:27,962 --> 00:42:29,088
[clamoring]

620
00:42:30,673 --> 00:42:32,883
[grunting]

621
00:42:41,976 --> 00:42:43,394
[Jackboot groans]

622
00:42:50,776 --> 00:42:52,361
[whimpering]

623
00:43:00,202 --> 00:43:01,161
[door beeps]

624

00:43:03,831 --> 00:43:04,957
-[Jackboot] Move it.
-[whimpers]

625
00:43:17,011 --> 00:43:18,887
[alarm blaring]

626
00:43:22,850 --> 00:43:24,310
[man 1] It's crazy out there, man.

627
00:43:25,185 --> 00:43:27,187
[man 2 screaming]

628
00:43:27,271 --> 00:43:29,273
-What is he doing here?
-[Layton] What happened?

629
00:43:29,356 --> 00:43:31,775
-They got Till as a hostage.
-Now we've got one, too.

630
00:43:31,859 --> 00:43:33,736
Commander! Let him go.

631
00:43:33,819 --> 00:43:36,905
-The Tailies have revolted again.
-Yes. Mr. Wilford is aware.

632
00:43:36,989 --> 00:43:39,033
Look, whoever they are, I know 'em, okay?

633
00:43:39,116 --> 00:43:40,576
-I can help.
-[Ruth] This is going too far with him--

634
00:43:40,659 --> 00:43:42,703
Please. They'll listen to me.

635
00:43:46,957 --> 00:43:50,878
-Bastard, I know who you are.
-Yeah. I remember you, too.

636

00:43:55,257 --> 00:43:58,510
Three minutes. Then we kill you all.

637

00:44:08,854 --> 00:44:12,316
Tailies! Who's left? It's Layton.

638

00:44:12,399 --> 00:44:13,901
[Pike] Layton, you're a coward!

639

00:44:14,652 --> 00:44:15,569
[sighs]

640

00:44:17,404 --> 00:44:18,572
[Layton] Pike?

641

00:44:26,664 --> 00:44:28,165
[Pike] We don't want you here!

642

00:44:34,713 --> 00:44:37,383
-[Layton] I'm coming in.
-[Pike] No, you're not!

643

00:44:37,466 --> 00:44:38,467
[Layton] Who's with you?

644

00:44:43,222 --> 00:44:44,306
Whoa, whoa.

645

00:44:44,390 --> 00:44:47,810
Hey, hey. Hey, boys.

646

00:44:50,187 --> 00:44:51,021
[breathing heavily]

647

00:44:53,023 --> 00:44:53,982
[shudders]

648

00:44:56,235 --> 00:44:57,194
How's it going?

649

00:44:57,277 --> 00:44:59,613

-Yo, Layton, where you coming from, man?
-[Layton] Uptrain, man.

650

00:44:59,696 --> 00:45:01,949
Yo, they pulled me up to solve a murder.
You believe that?

651

00:45:02,032 --> 00:45:04,368
They're killing each other up there.

652

00:45:04,952 --> 00:45:05,828
[Pike] Bullshit.

653

00:45:07,454 --> 00:45:08,455
You're a traitor!

654

00:45:09,998 --> 00:45:11,542
This only ends one way.

655

00:45:11,625 --> 00:45:12,459
[Till whimpers]

656

00:45:14,545 --> 00:45:15,963
[breathing heavily]

657

00:45:16,046 --> 00:45:19,633
Yeah. They're gonna storm in here,
and they're gonna butcher us.

658

00:45:19,716 --> 00:45:21,427
-[Grey] Two minutes!
-Oh, God damn it, man--

659

00:45:21,510 --> 00:45:23,303
-Shut up, Z!
-[Z-Wreck] Yo, I got a family, man.

660

00:45:23,387 --> 00:45:27,182
I've got a wife and a kid
on this train, Pike.

661

00:45:27,766 --> 00:45:29,101

Old Ivan offered himself, man.

662

00:45:29,893 --> 00:45:30,727
What?

663

00:45:31,311 --> 00:45:33,814
He hung himself with an electrical cord.

664

00:45:34,940 --> 00:45:36,817
That's what sparked this whole thing.

665

00:45:40,028 --> 00:45:45,868
Pike, whatever happened between us,
we're brothers.

666

00:45:48,328 --> 00:45:50,831
I think I got a way
we get out of this alive.

667

00:45:50,914 --> 00:45:52,374
[Pike breathing heavily]

668

00:46:04,970 --> 00:46:07,139
-Hey. Till.
-[shuddering]

669

00:46:07,222 --> 00:46:09,850
It's okay. It's okay.

670

00:46:10,434 --> 00:46:11,477
Huh?

671

00:46:12,186 --> 00:46:14,021
-Uh-uh. Hey.
-[Till whimpering]

672

00:46:14,980 --> 00:46:16,857
There you go. It's all right.

673

00:46:20,569 --> 00:46:22,446
-I'm sorry.
-What?

674

00:46:22,529 --> 00:46:24,364

-It's okay. Easy.

-What are you doing?

675

00:46:24,448 --> 00:46:26,617

Here's what you do.

Surrender yourself to the Drawers.

676

00:46:27,326 --> 00:46:28,202

-What?

-No way.

677

00:46:28,285 --> 00:46:29,661

-No way.

-It's like sleep. It's like sleep.

678

00:46:29,745 --> 00:46:31,163

-They put you to sleep.

-Okay. For how long?

679

00:46:31,246 --> 00:46:32,331

It's a goddamn coffin!

680

00:46:32,414 --> 00:46:36,919

Listen to me. By my count,

I went uptrain 130 cars today, okay?

681

00:46:37,628 --> 00:46:39,421

I've seen shit

none of us could've imagined.

682

00:46:40,047 --> 00:46:44,134

I can piece together schedules,
security detail, all right?

683

00:46:46,136 --> 00:46:47,638

Old Ivan dreamed of this.

684

00:46:47,721 --> 00:46:49,181

[breathing heavily]

685

00:46:51,517 --> 00:46:53,560
[yells and grunts]

686
00:46:56,063 --> 00:46:56,897
[Pike sobbing]

687
00:47:00,275 --> 00:47:01,860
Look at the blood.

688
00:47:04,738 --> 00:47:06,281
We only made it one car.

689
00:47:09,618 --> 00:47:11,954
I'm done. I'm done, Layton.

690
00:47:12,037 --> 00:47:14,456
Hey. One Tail.

691
00:47:15,332 --> 00:47:17,376
We need you uptrain,

692
00:47:18,544 --> 00:47:22,798
waiting for the day we take the Engine.

693
00:47:29,846 --> 00:47:32,015
[Roche] We'll drawer
the remaining three rebels indefinitely.

694
00:47:32,099 --> 00:47:33,475
[Ruth] No, the Drawers won't do.

695
00:47:33,559 --> 00:47:37,145
Mr. Wilford demands swift justice
when order is attacked.

696
00:47:37,229 --> 00:47:38,730
[Grey] Six men. I want six heads.

697
00:47:38,814 --> 00:47:42,276
-Then you'll have six more martyrs.
-And round and round we go again.

698

00:47:43,944 --> 00:47:44,861
I'll do it.

699

00:47:48,740 --> 00:47:50,284
I'll solve your murder.

700

00:47:51,285 --> 00:47:53,579
I will get Mr. Wilford his order back.

701

00:47:55,122 --> 00:47:56,999
And you can have mercy on the Tail.

702

00:47:59,710 --> 00:48:02,379
Mr. Wilford will want
an example made immediately.

703

00:48:02,462 --> 00:48:07,092
But... there is to be
no more loss of life.

704

00:48:07,676 --> 00:48:10,387
In the morning,
Ruth will take a significant arm.

705

00:48:10,470 --> 00:48:13,223
Spectacle.
At least it'll make an impression.

706

00:48:13,307 --> 00:48:15,309
You're in a tight spot, Mr. Layton.

707

00:48:44,880 --> 00:48:46,298
[door closes]

708

00:48:49,593 --> 00:48:51,178
[sighs]

709

00:49:37,224 --> 00:49:39,976
["Life's Railway to Heaven"
playing on stereo]

710

00:49:47,025 --> 00:49:48,527
[Melanie] You're in my chair.

711
00:49:50,696 --> 00:49:54,157
Sorry, boss. All's well.
I was just leaving you a report.

712
00:49:54,241 --> 00:49:55,450
[Melanie] Mmm.

713
00:49:56,076 --> 00:49:59,162
You have a rough day
stewarding the future of humanity?

714
00:49:59,246 --> 00:50:02,874
Oh, I could start, but I won't.

715
00:50:06,169 --> 00:50:07,421
Hell yeah.

716
00:50:07,504 --> 00:50:10,716
Why doesn't she do those
smoked salmon avocado rolls anymore?

717
00:50:12,217 --> 00:50:13,844
No more avocados?

718
00:50:15,303 --> 00:50:19,307
No more wood chips for the smoked salmon.

719
00:50:20,392 --> 00:50:22,018
-That's shitty.
-Uh-huh.

720
00:50:22,102 --> 00:50:23,395
No more wood chips.

721
00:50:25,147 --> 00:50:26,148
[rumbling]

722
00:50:26,231 --> 00:50:28,316
-It's gonna be bumpy tomorrow.

-Yeah.

723

00:50:29,276 --> 00:50:31,445
I hate this stretch of track.

724

00:50:33,947 --> 00:50:34,781
Thanks, Ben.

725

00:50:35,532 --> 00:50:38,326
You have the train, Mr. Wilford.

726

00:50:39,870 --> 00:50:41,204
I have the train.

727

00:50:41,288 --> 00:50:42,664
[song continues playing]

728

00:50:42,748 --> 00:50:47,502
♪ Where the angels ♪

729

00:50:47,586 --> 00:50:51,715
♪ Wait to join us ♪

730

00:50:52,549 --> 00:50:56,720
♪ In that great ♪

731

00:50:56,803 --> 00:51:02,058
♪ Forevermore ♪

732

00:51:05,145 --> 00:51:07,147
[theme music playing]

SNOWPIERCER



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.